

# CODE OF CONDUCT

Cod de Conduită

2023

AIRBUS

AIRBUS

# CUPRINS



<b>MESAJUL CEO-ULUI</b>	<b>2</b>
<b>MESAJUL CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE</b>	<b>4</b>
<b>CUI I SE APLICĂ ACEST COD DE CONDUITĂ?</b>	<b>4</b>
<b>ROLUL ACESTUI COD DE CONDUITĂ ÎN ACTIVITATEA NOASTRĂ</b>	<b>4</b>
<b>DECLARAȚIE DE ANGAJAMENT A CONDUCERII PRIVIND CONTROLUL EXPORTURILOR</b>	<b>5</b>
<b>SPEAK UP</b>	<b>6</b>
<b>ADRESAREA ÎNTREBĂRILOR</b>	<b>7</b>
<b>VALORILE FUNDAMENTALE ALE AIRBUS</b>	<b>8</b>
<b>ANGAJAȚII NOȘTRI</b>	<b>10</b>
Conducerea	12
Sănătate și siguranță	14
Stimularea angajaților noștri prin incluziune și diversitate	16
Drepturile omului	18
Relații de muncă	20
Impactul în comunitate	22
<b>INTEGRITATEA NOASTRĂ ÎN AFACERI</b>	<b>24</b>
Combaterea mitei și corupției	26
Colaborarea cu terții	30
Combaterea spălării banilor și evaziunii fiscale	34
Gestionarea conflictelor de interese	36
Controlul exporturilor	38
Concurența echitabilă	40
Utilizarea abuzivă a informațiilor privilegiate	42
<b>PRODUSELE, ACTIVELE ȘI DATELE NOASTRE</b>	<b>44</b>
Siguranța produselor	46
Mediu înconjurător	48
Protejarea activelor noastre	50
Menținerea evidențelor exacte	52
Confidențialitatea datelor și etica în domeniul digital	54
Gestionarea comunicării noastre	56

## “ UN COD PENTRU CE URMEAZĂ... ”



Dragi colege și colegi,

La Airbus, avem cu toții fără îndoială un lucru în comun – pasiunea pentru produsele noastre. Această pasiune și calitatea produselor noastre au stat la baza reușitelor noastre din ultimii 50 de ani, conturându-ne o reputație respectabilă peste tot în lume. Marca Airbus înseamnă temeritate și inovație, cum rar găsești în alte sectoare de activitate.

Deși o reputație bună se construiește într-o viață, poate fi distrusă într-o clipă. O decizie proastă ne poate distruge marca. În vremuri care ne pun la încercare, trebuie să ne reafirmăm și probăm angajamentul față de valorile fundamentale ce stau la baza companiei noastre.

Este vorba, întâi de toate, de angajamentul nostru față de integritatea în afaceri – pentru binele companiei noastre, al angajaților, clienților și acționarilor noștri.

Prin produsele sale, Airbus este una dintre cele mai exemplare companii din lume. Și ne dorim să ocupăm un loc de frunte și în ceea ce privește integritatea, conștiință fiind că, în timp, va deveni sinonimă cu creșterea durabilă a activității noastre și cu crearea unui avantaj competitiv al Airbus.

Acest nou Cod de conduită reprezintă o continuare a remarcabilelor progrese făcute de Airbus în ultimii câțiva ani în ceea ce privește conformitatea și practicile de afaceri responsabile. Mai sunt multe de făcut, dar contez pe fiecare dintre dumneavoastră să susțineți acest parcurs făcând, în munca de zi cu zi, dovada principiilor cuprinse în acest Cod de conduită.

Pe lângă o reafirmare a valorilor noastre, Codul de conduită este menit să vă îndrume în mod inteligibil și practic cu

privire la conduita de urmat în relațiile de afaceri dintre Airbus și partenerii săi, relații bazate pe încredere. Parcurgeți-l cu atenție și asigurați-vă că este respectat în jurul dumneavoastră. Dacă observați ceva neobișnuit la muncă sau în mediul dumneavoastră, vă adresez îndemnul „Speak Up” (Exprimați-vă).

Sunt mândru să putem lucra împreună la construirea unei lumi mai bine conectate, mai sigure și mai prospere. Vă invit să ne concentrăm pe ceea ce contează cu adevărat: păstrarea integrității noastre și respectarea valorilor noastre, servind astfel interesul superior al extraordinarei noastre companii, Airbus.

Cu considerație,

**Guillaume FAURY**

Mai 2019

# Mesajul consiliului de administrație

## Vorbe traduse în fapte...

Nu-ți poți conduce oamenii mai departe decât ești tu însuși dispus să mergi. Luăm acest principiu în serios și ne străduim să conducem prin puterea exemplului susținând angajamentul Airbus de a fi o companie „cetățean” responsabil și de a-și desfășura activitatea în mod integru și cu respectarea tuturor legilor aplicabile.

## Cui i se aplică acest cod de conduită?

În întreaga organizație, de la liniile de asamblare finală până la sala de ședințe a Consiliului de administrație, promovăm și ne dovedim adeziunea la acest Cod de conduită. Codul de conduită se aplică tuturor angajaților și directorilor Airbus, indiferent de titulatura postului lor, de atribuții, vechime sau poziție geografică, în toate firmele subsidiare și societățile mixte pe care le controlăm.

În plus, Airbus promovează adoptarea unor standarde de etică robuste și de către celelalte părți interesate, inclusiv clienți, furnizori, parteneri și subcontractanți. Am publicat acest Cod de conduită din dorința de a-l face ușor accesibil angajaților, directorilor și celorlalte părți interesate, pe care le încurajăm să adopte standarde similare.

## Rolul acestui cod de conduită în activitatea noastră

Codul de conduită este menit să vă facă înțelese așteptările și standardele Airbus cu privire la conduita etică și practicile de afaceri responsabile. Fiecare dintre capitole cuprinde comportamente recomandate și nerecomandate precum și exemple realiste care fac din acest document un ghid pentru situațiile care pot ridica întrebări legate de modul în care se desfășoară afacerile noastre.

Deși Codul de conduită prezintă exemple practice cu privire la situații care apar frecvent, este imposibil să fie anticipate toate situațiile posibile. Dacă aveți îndoieli, vă îndemnăm să cereți sfaturi și să vă exprimați pentru a dezvălui orice situație care ar putea constitui o încălcare a legilor ori a politicilor și standardelor noastre interne.

Dacă sunteți șef de echipă sau manager, aveți o responsabilitate aparte în crearea unui mediu în care membrii echipei să nu fie reticenți în a-și exprima îngrijorările, care să le fie ascultate cu atenție și să fie urmate de toate măsurile adecvate.

## Declarație de angajament a conducerii privind controlul exporturilor

Airbus și filialele sale sunt angajate să respecte toate măsurile aplicabile de control al exporturilor, în special pe cele ale UE și ale statelor sale membre, precum și Regulamentul SUA privind traficul internațional de arme („ITAR”), Legea SUA privind controlul exporturilor de armament („AECA”) și Regulamentele privind administrarea exporturilor din SUA (denumite în continuare „EAR”). Acest angajament se extinde la promovarea respectării stricte și permanente a acestor reglementări și a obligațiilor noastre globale de a ne conforma măsurilor naționale de control al exporturilor.

Politica Airbus este ca toți angajații să respecte măsurile naționale de control privind exporturile, precum și politicile și reglementările UE și ale Statelor Unite privind exporturile. În niciun caz nu trebuie să se efectueze exporturi care contravin reglementărilor locale, europene sau americane privind exporturile de către orice persoană care acționează în numele Airbus.

Angajații din întreaga lume nu pot exporta, re-exporta sau transfera niciun articol sau serviciu din domeniul apărării (inclusiv date tehnice) care face obiectul ITAR, cu excepția cazului în care a fost obținută autorizația corespunzătoare. Aceasta include articolele produse în străinătate care încorporează sau sunt produsul direct al tehnologiei, software-ului sau datelor tehnice din SUA.

Airbus solicită ca fiecare angajat să trateze această chestiune cu multă seriozitate și să susțină Airbus în acest efort. În cazul în care aveți întrebări privind legitimitatea unei tranzacții sau aveți o îngrijorare cu privire la o potențială încălcare, vă rugăm să luați legătura cu persoana locală de contact pentru controlul exporturilor sau cu Șeful departamentului nostru de control al exporturilor la nivelul Grupului. Puteți lansa și o alertă utilizând Airbus OpenLine.

## Speak up!

Airbus se angajează să asigure o cultură Speak Up prin promovarea unui dialog deschis și bazat pe încredere cu angajații de la toate nivelurile. Toți angajații sunt încurajați să își exprime opiniile, să și le argumenteze și să semnaleze comportamentele inacceptabile – în special pe acelea care încalcă Codul de conduită. Angajații își pot transmite îngrijorările managerului direct ori către Human Resources Business Partner (responsabilul de resurse umane), unui reprezentant al serviciului Legal & Compliance (Juridic și conformitate) sau prin intermediul Airbus „OpenLine” ([www.airbusopenline.com](http://www.airbusopenline.com)).

OpenLine este un canal prin care angajații și alte părți interesate pot transmite o alertă în condiții de siguranță și confidențialitate ori anonim. Alertele se pot raporta la Codul nostru de conduită, la politicile și standardele noastre sau la conformitatea cu legile sau reglementările în vigoare. Folosirea OpenLine este complet opțională și voluntară, neexistând vreo consecință asupra angajaților care nu apelează la acest sistem.

Airbus asigură protecția celor care se exprimă prin Speak Up și fac sesizări în mod corespunzător și cu bună-credință; nu vor exista repercusiuni asupra celor care fac o sesizare ori celor care cooperează la investigarea presupuselor încălcări. Repercusiunile pot îmbrăca multe forme, atât directe cât și indirecte, printre care: hărțuire, excludere de la întâlniri de lucru, sancțiuni, concedieri sau alte măsuri discriminatorii, legate în special de salarizare, participare la profit, prime constând în acțiuni gratuite, clasificarea postului, evaluarea performanței, promovare, formare profesională, transferuri, reînnoiri de contract etc. Dacă apreciați că ați suferit repercusiuni după ce ați raportat o îngrijorare, vă rugăm să luați legătura cu un angajat al serviciului Legal & Compliance.

## Adresarea întrebărilor

Pe lângă raportarea posibilelor încălcări, Airbus își încurajează angajații să solicite, dacă este cazul, lămuriri. Codul de conduită nu poate să cuprindă toate situațiile problematice ce ar putea apărea. Dacă aveți întrebări despre aspecte cuprinse în Codul de conduită, le puteți adresa persoanelor de contact indicate în fiecare capitol sau:

- Superiorul dvs. direct
- Unui angajat din cadrul Legal & Compliance
- Către reprezentantul dvs. Human Resources Business Partner
- [compliance@airbus.com](mailto:compliance@airbus.com)

Poștă: Airbus Ethics & Compliance  
2 Rond-Point Emile Dewoitine  
BP 90112  
31703 Blagnac cedex  
Franța

În completarea echipei Legal & Compliance, Airbus dispune de o rețea de Reprezentanți Ethics & Compliance (Etică și conformitate/ECR) cu normă parțială, care se regăsesc în toate diviziile, departamentele și regiunile. Deși nu sunt experți în conformitate, membrii rețelei ECR joacă un rol important în promovarea programului și culturii E&C (Etică și conformitate) a Airbus (inclusiv a valorilor Airbus și Codului de conduită) și sunt persoane de contact pentru orice angajat care are întrebări legate de E&C sau dorește să semnaleze o îngrijorare de natură E&C.

# Valorile fundamentale ale Airbus

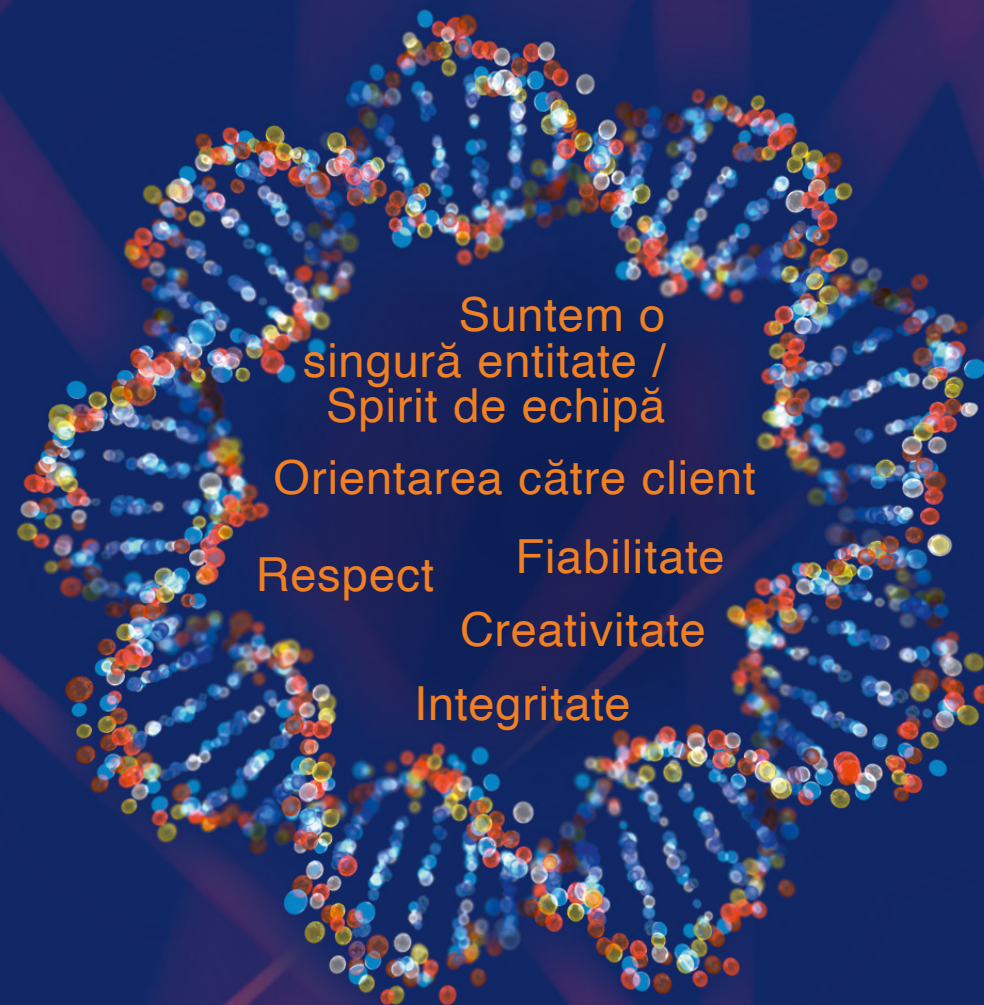
Capitolele din Codul de conduită sunt structurate în jurul temelor **Oameni, Integritate în afaceri și Produse, active și date**. Fiecare dintre capitole are la bază valorile fundamentale pe care dumneavoastră, angajații noștri, le-ați selectat și stabilit pentru compania noastră:

- **Suntem o singură entitate / Spirit de echipă**
- **Orientarea către client**
- **Fiabilitate**
- **Respect**
- **Creativitate**
- **Integritate**

Aceste șase valori fundamentale constituie esența Airbus și ne ajută nu doar să stabilim ce facem, dar și cum facem. Misiunea noastră colectivă este să transpunem aceste valori în tot ceea ce facem, zi de zi.

Airbus

# Valorile noastre



Suntem o  
singură entitate /  
Spirit de echipă

Orientarea către client

Respect      Fiabilitate

Creativitate

Integritate



# ANGAJAȚII Noștri

„Simțim, acționăm și ne comportăm ca o mare familie pentru a crea un mediu de lucru agreabil și incluziv care favorizează starea de bine, dezvoltarea personală și încrederea, pentru a susține cea mai ridicată performanță de echipă din sector.”

„Ne tratăm unii pe alții precum și pe partenerii noștri așa cum am vrea să fim tratați, cu respect și toleranță.”

„Suntem curioși, curajoși, pasionați, deschiși la minte și prețuim creativitatea la orice nivel.”

**Valorile Airbus**

# Conducerea

## Principii esențiale

La Airbus, credem că liderii ar trebui să își facă simțită prezența peste tot: să contribuie la transformarea companiei, să impulsioneze progresele organizaționale, să îi influențeze pe ceilalți să își asume scopuri colective, să investească energie în susținerea performanței. Contăm pe liderii de echipă și pe managerii de la toate nivelurile ierarhice ale companiei, pentru a-și asuma responsabilitatea inculcării unei culturi a integrității în cadrul Airbus.



## DA

- Prețuiți-i, sprijiniți-i și ajutați-i pe ceilalți să se dezvolte gândind și acționând în sensul unui veritabil spirit de echipă, și gestionând orice risc și conflict în mod proactiv.
- Fiți autentici, modești și integri; respectați punctele de vedere diferite.
- Încurajați o cultură Speak Up în care angajații să nu aibă rețineri în a vorbi despre riscuri și a-și exprima îngrijorări, acordând timp ascultării celorlalți și promovării dialogului și feedback-ului.
- Luați decizii oportune și bine chibzuite în interesul Airbus și asumați-vă personal responsabilitatea și răspunderea de a acționa în conformitate cu acest Cod.



## NU

- Vă pripitiți când aveți de luat decizii complicate.
- Fugiți de răspundere și nu vă ascundeți în spatele superiorilor ierarhici când aveți de comunicat mesaje dificile.
- Răspândiți zvonuri, calomniați sau subminați munca coechipierilor sau a altor colegi.
- Presupuneți că nu mai aveți nimic de învățat.



## Întrebări și răspunsuri

### Încerc să îmi conduc echipa cu entuziasm. Ce mai pot face pentru a-mi motiva colegii?

Găsiți modalități prin care să contextualizați munca colegilor dumneavoastră și importanța lor în dezvoltarea produselor și serviciilor Airbus. Încurajați-vă colegii să își exprime punctele de vedere diferite și țineți cont de fiecare dintre ele – chiar și cea mai tăcută voce din încăperea poate aduce ceva de valoare. Tratați-vă întotdeauna colegii cu respect.

### Sunt expert în domeniul meu, dar sunt curios de activitatea altor colegi în companie și de oportunitatea unei schimbări de carieră pentru mine. Ce pot să fac?

Excelent! Liderii Airbus învață constant. Chiar dacă ești expert în domeniul tău, frumusețea Airbus constă tocmai în oportunitățile constante de a crește și de a învăța despre alte componente ale companiei, despre problemele mondiale care ne influențează munca și despre evoluțiile din domeniul tău. Vă încurajăm să căutați astfel de oportunități fie la locul de muncă, prin cursuri oferite de Airbus, fie altundeva.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Leadership Model (Modelul de conducere Airbus)



## Contacte

- Human Resources Centre of Expertise “Leadership, Inclusion & Cultural Evolution” (Centrul de experiență avansată în resurse umane „Leadership, incluziune și evoluție culturală”)
- Către reprezentantul dvs. Human Resources Business Partner



# Sănătate și siguranță

## Principii esențiale

Airbus se angajează să respecte cele mai înalte standarde de sănătate și siguranță și a adoptat principiile Standardului Internațional ISO 45001.

Prioritățile noastre sunt:

1. protejarea angajaților și a afacerii noastre împotriva riscurilor de sănătate și siguranță care ar putea surveni din activitățile noastre,
2. promovarea unei culturi a sănătății și siguranței în care fiecare își asumă responsabilități adecvate pentru sine și pentru ceilalți, și
3. gestionarea corespunzătoare a sănătății, siguranței și stării de bine la locul de muncă, considerându-le imperative de ordin etic și comercial.



## DA

- Asumați-vă responsabilitatea pentru sănătatea și siguranța dumneavoastră și a celorlalți.
- Identificați și atenuați riscurile la adresa sănătății și siguranței înainte de a începe munca.
- Exprimați-vă atunci când siguranța, sănătatea sau siguranța la locul de muncă sunt compromise în vreun fel.
- Încercați să evitați complet vătămările sau îmbolnăvirile la locul de muncă.



## NU

- Faceți compromisuri în privința sănătății și siguranței.
- Nesocotiți regulile și procedurile în materie de sănătate și siguranță.
- Treceți cu vederea situațiile în care colegii lucrează în condiții de nesiguranță.
- Uitați să raportați orice accident managerului direct sau responsabilului local de sănătate și siguranță.



## Întrebări și răspunsuri

### Ce trebuie să fac dacă am îngrijorări legate de sănătate și siguranță?

Trebuie să vă opriți din ceea ce faceți și să vă asigurați că și dumneavoastră, și colegii dumneavoastră sunt în siguranță înainte de a vă relua lucrul. Trebuie de asemenea să raportați orice probleme de siguranță managerului direct sau responsabilului local de sănătate și siguranță.

### Ce trebuie să fac dacă am un accident?

În primul rând, trebuie să luați măsuri imediate pentru a vă proteja de alte consecințe și să cereți ajutor dacă este nevoie. Apoi, raportați întotdeauna orice accidente sau incidente managerului direct sau responsabilului local de sănătate și siguranță și înregistrați evenimentul conform cerințelor companiei. Lecțiile învățate de pe urma accidentului dumneavoastră ar putea ajuta la prevenirea vătămării unei alte persoane în viitor.

### Ce trebuie să fac dacă nu am echipamentul individual de protecție (EIP)?

Nu trebuie să lucrați niciodată fără EIP necesar. Întrebați-vă managerul direct sau responsabilul local de sănătate și siguranță cum să obțineți EIP adecvat și, dacă este cazul, cum să fiți instruit(ă) cu privire la modul lui de folosire.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Politica Airbus cu privire la sănătatea și siguranța ocupațională



## Contacte

- Departamentul Health and Safety (Sănătate și siguranță)

# Stimularea angajaților noștri prin incluziune și diversitate

## Principii esențiale

La Airbus, diversitatea este o parte esențială a identității noastre, având angajați din peste 130 de țări. Ne recrutăm, selectăm și dezvoltăm angajații pe criterii meritocratice, indiferent de rasă, culoarea pielii, religie, gen, vârstă, orientare sexuală, identitate de gen, stare civilă, dizabilitate sau orice alt statut similar. Ne străduim să creăm medii de lucru incluzive, în care diferențele sunt binevenite și valorificate pentru a obține rezultate de afaceri mai bune. Indiferent de identitate sau origine, Airbus vă susține dezvoltarea profesională. Reușita Airbus depinde de reușita angajaților noștri.



## DA

- Tratați cu corectitudine, respect și demnitate toate persoanele pe care le întâlniți în cursul activităților profesionale.
- Construiți echipe performante, inovatoare prin mobilizarea înțelepciunii colective specifice unei forțe de muncă caracterizată de diversitate.
- Exprimați-vă dacă sunteți martori la sau aveți cunoștință despre orice comportament care considerați că reprezintă intimidare, hărțuire sau discriminare.
- Contestați comportamentul nepotrivit și raportați conduita necorespunzătoare.



## NU

- Îi descurajați sau împiedicați pe ceilalți să se dezvolte profesional și nu vă concentrați doar pe angajații considerați a avea un potențial ridicat – toată lumea are dreptul la dezvoltare.
- Vă pretați la nicio formă de hărțuire, inclusiv expresii dezagreabile, gesturi, comentarii sau contact fizic.
- Treceți cu vederea actele discriminatorii pe care le remarcați în jur.



## Întrebări și răspunsuri

**Suștin cu entuziasm diversitatea, dar mi-e teamă că alții nu au aceeași viziune. Ce pot să fac pentru ca mediul de lucru să fie mai divers?**

Puteți discuta despre diversitate cu colegii și puteți sublinia beneficiile care decurg din a lucra într-un mediu divers și incluziv. Fiți conștienți de influența preferințelor personale atunci când faceți recrutări sau repartizați proiecte. Dacă asistați la acte de discriminare, dați dovadă de curaj și criticați comportamentul nepotrivit. Human Resources Business Partner vă poate propune și alte instrumente pentru a susține demersurile Airbus în acest sens.

**Încerc să construiesc o echipă diversă pentru că mi s-a spus că diversitatea contribuie la obținerea unor rezultate mai bune, dar am impresia că se pierde timp cu gestionarea barierelor lingvistice și culturale. Nu ar fi mai eficient să creăm echipe formate din persoane cu proveniențe similare?**

Aveți răbdare și continuați să munciți în echipe diverse. Studiile arată că deși este nevoie de mai mult timp pentru ca echipele diverse să ajungă la o abordare armonizată, acestea obțin rezultate globale mai bune.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Comunitatea Inclusion & Diversity (Incluziune și diversitate) în Hub
- Comunitatea My Development (Dezvoltarea mea) în Hub



## Contacte

- [embrace.diversity@airbus.com](mailto:embrace.diversity@airbus.com)
- Human Resources Centre of Expertise "Leadership, Inclusion & Cultural Evolution" (Centrul de experiență avansată în resurse umane „Leadership, incluziune și evoluție culturală”)
- Către reprezentantul dvs. Human Resources Business Partner

# Drepturile omului

## Principii esențiale

Drepturile omului sunt inerente oricărei persoane, indiferent de naționalitate, domiciliu, gen, origine națională sau etnică, religie sau orice alt statut similar. Airbus, în cadrul activităților, operațiunilor și lanțului său de aprovizionare, are o abordare constând în zero toleranță pentru orice tip de încălcări ale drepturilor omului, inclusiv sclavia modernă sau munca copiilor.



### DA

- Tratați pe toată lumea cu demnitate și respect.
- Asigurați-vă că știți cum să identificați și raportați orice tip de încălcări ale drepturilor omului.
- Dacă, în timp ce vă aflați la muncă, considerați că cineva se află în pericol imediat, sesizați direct poliția sau o altă structură în măsură să asigure protecție persoanei și informați Airbus.



### NU

- Închideți ochii și nu vă temeți să raportați ceea ce apreciați a fi încălcări ale drepturilor omului, chiar dacă acestea afectează angajați ai unui furnizor ai Airbus.
- Încercați să rezolvați o problemă pe care o constatați fără a apela la canalele de raportare adecvate.



## Întrebări și răspunsuri

**În țara în care activează unul din furnizorii noștri, munca persoanelor în vârstă de 12 ani este legală. Am aflat recent că acest furnizor are mai mulți angajați în vârstă de 12 ani. Este acest lucru acceptabil pentru Airbus?**

Nu. Airbus și-a asumat angajamente în sensul eliminării muncii copiilor și nu va coopera cu terți care apelează în activitatea lor la munca copiilor. Organizația Internațională a Muncii (OIM) a fixat vârsta minimă de angajare sau muncă la 15 ani (13 ani pentru muncă în condiții ușoare) și vârsta minimă pentru muncă periculoasă la 18 ani (16 ani în anumite condiții strict definite). Dacă considerați practicile unui furnizor îngrijorătoare, raportați situația fie managerului dumneavoastră direct, fie unui angajat Legal & Compliance sau, confidențial, prin intermediul OpenLine.

**În timpul unei vizite la un furnizor, m-au îngrijorat indiciile care arătau că unii dintre lucrătorii acestuia locuiesc posibil în incinta locului de muncă. Ce trebuie să fac?**

Este o situație dificilă și delicată care în general nu este acceptabilă în incinta Airbus și ar putea fi un indiciu în privința sclaviei moderne. Dacă aveți astfel de îngrijorări, raportați situația fie managerului dumneavoastră direct, fie unui angajat Legal & Compliance sau, confidențial, prin intermediul OpenLine. Cu toate acestea, dacă considerați că cineva se află în pericol, ar trebui să vă raportați îngrijorările prin intermediul unor canale locale care sunt în măsură să protejeze cel mai bine persoana aflată în pericol (de ex., conducerea Airbus, autoritățile de aplicare a legii sau altele).

## Principalul document Airbus pentru consultare

- Human Rights Policy (Politica privind drepturile omului)
- Airbus Responsibility & Sustainability Charter (Carta de responsabilitate și sustenabilitate Airbus)
- Airbus International Framework Agreement (Acordul cadru internațional Airbus)
- Airbus Supplier Code of Conduct (Codul de conduită pentru furnizorii Airbus)



## Contacte

- Departamentul Responsibility & Sustainability Airbus

# Relații de muncă

## Principii esențiale

Airbus are o tradiție de dialog social constructiv cu companii și patronate, sindicate, organizații internaționale și alte părți interesate în vederea reușitei economice, siguranței locurilor de muncă și bunăstării angajaților Airbus. Angajându-se să respecte Convențiile încheiate sub egida Organizației Internaționale a Muncii (OIM) și Liniile directoare ale OCDE pentru întreprinderile multinaționale, Airbus recunoaște dreptul angajaților de a constitui, de a adera la și de a activa în sindicate și structurile de reprezentare a angajaților, în conformitate cu reglementările naționale, contractele colective de muncă și cutumele locale.



## DA

- Asigurați-vă că Airbus protejează interesele angajaților inclusiv prin obținerea unor reușite financiare durabile.
- Favorizați dialogul social drept cale de susținere a unui tratament just și echitabil pentru toți angajații noștri.
- Agreeați măsuri de formare profesională pentru angajați care să le permite să se dezvolte profesional și să îmbunătățească competitivitatea Airbus.



## NU

- Intervenți sau influențați opțiunea neîngrădită a angajaților de a constitui sau de a adera la o structură care să le reprezinte interesele.
- Acordați un tratament preferențial sau mai puțin favorabil membrilor de sindicat în raport cu alți angajați.



## Întrebări și răspunsuri

**Nu sunt sigur dacă într-o anumită chestiune ar trebui consultați și reprezentanții angajaților. Cine mă poate lămuri?**

Ar trebui să vă adresați departamentului local Human Resources, care va fi în măsură să vă ajute să stabiliți acest lucru.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- International Framework Agreement
- Acordul cu privire la Airbus SE – Comitetul de întreprindere și Comitetele europene de întreprindere derivate la nivel de divizie
- Airbus Global Forum (Forumul global Airbus)



## Contacte

- Departamentul Human Resources Industrial Relations (Resurse umane și relații industriale)
- Departamentul Legal & Compliance

# Impactul în comunitate

## Principii esențiale

Ne străduim să contribuim la dezvoltarea economică și bunăstarea socială a comunităților încheind parteneriate cu părți interesate locale și cu organizații internaționale, încurajându-i pe angajații Airbus să acorde din timpul lor unor cauze meritorii prin intermediul Airbus Foundation (Fundației Airbus) și prin intermediul altor canale. Donațiile caritabile împreună cu cele politice trebuie întotdeauna examinate și aprobate în prealabil și trebuie înregistrate corespunzător în evidențele, inclusiv cele contabile, ale Airbus.



## DA

- Familiarizați-vă cu Responsibility & Sustainability Charter.
- Aflați mai multe despre activitatea Airbus Foundation și despre oportunitățile de voluntariat pe care le oferă angajaților Airbus pentru a-i sprijini activitatea.
- Asigurați-vă că donațiile caritabile făcute de companie sunt adecvate și proporționale.



## NU

- Faceți donații caritabile în numele Airbus fără aprobarea emisă conform politicilor Airbus în privința sponsorizărilor și donațiilor.
- Întreprindeți activități care riscă să prejudicieze reputația companiei.



## Întrebări și răspunsuri

### Ce activități cu impact în comunitate desfășoară Airbus Foundation?

Misiunea Fundației se axează pe doi piloni principali: Activități umanitare și Activități de dezvoltare pentru tineret. Angajații se pot implica pe mai multe căi, de pildă înscriindu-se ca voluntari în programul Airbus Flying Challenge.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Responsibility & Sustainability Charter (Carta de responsabilitate și sustenabilitate Airbus)
- Website-ul Airbus Foundation: <https://www.airbus.com/company/airbus-foundation.html>
- Requirements for Sponsorships, Donations and Corporate Memberships (Cerințele privind sponsorizările, donațiile și afilierea companiei)



## Contacte

- Departamentul Responsibility & Sustainability Airbus
- Airbus Foundation



# INTEGRITATEA noastră ÎN AFACERI



„Nu tolerăm corupția.”

„Acționăm cu integritate și luăm măsuri  
adecvate pentru eliminarea  
comportamentelor ne-etice și neconforme.”

**Valorile Airbus**

# Combaterea mitei și corupției

## Principii esențiale

Airbus nu tolerează nicio o formă de dare sau luare de mită ori de trafic de influență. Nu oferim, nu dăm și nu acceptăm mite sau alte plăți informale pentru niciun scop, nici direct, nici prin intermediari. Nu facem plăți menite să înlesnească anumite decizii sau acțiuni și nici permitem unor terți să facă astfel de plăți în numele nostru. Înainte de a oferi sau de accepta cadouri sau acte de ospitalitate, ne asigurăm că au o valoare rezonabilă și permisă conform politicilor și standardelor Airbus, și că darul sau actul de ospitalitate nu vor fi considerate ca putând influența în mod necorespunzător o decizie de afaceri. Interacțiunile cu oficiali publici sau cu organizații publice prezintă riscuri aparte care trebuie abordate în mod adecvat.



## DA

- Desfășurați-vă activitatea cu deplină integritate, întotdeauna în consecvență cu reglementările anti-corupție și cu standardele și politicile noastre interne.
- Informați Legal & Compliance dacă aveți cunoștință de plăți necuvenite solicitate sau pretinse de clienți, furnizori sau alți terți.
- Declarați și obțineți aprobări prealabile acceptării oricărui cadouri sau acte de ospitalitate care depășesc pragul valoric stabilit de Airbus.
- Participați la formările specifice concepute pentru postul pe care îl ocupați la Airbus.



## NU

- Oferiți, permiteți sau promiteți nimic de valoare în vederea obținerii sau păstrării unui avantaj necuvenit, inclusiv plăți de valoare mică menite să înlesnească acțiuni sau decizii publice (plăți de înlesnire).
- Acționați printr-un interpus pentru a face promisiuni sau plăți pe care nu le-ați putea face potrivit politicilor și standardelor interne ale Airbus.
- Oferiți sau acceptați cadouri sau acte de ospitalitate excesive sau extravagante sau daruri în bani sau echivalente precum cardurile cadou.



## Întrebări și răspunsuri

### Ce este mita?

Darea sau luarea de mită înseamnă promisiunea, oferirea, darea, pretinderea sau primirea – direct sau indirect – de bani sau altceva de valoare către sau de la o altă persoană în scopul obținerii sau păstrării unei afaceri sau în scopul asigurării unui alt avantaj necuvenit. Există acte de dare de mită și acte de luare de mită. Darea de mită se referă la obținerea sau încercarea de obținere de către o persoană a unui avantaj necuvenit prin oferirea sau darea de bani ori alte foloase unui funcționar public ori unei entități private. Luarea de mită se referă la o entitate privată ori la un funcționar public care, profitând de poziția sa, solicită sau acceptă bani ori alte foloase în schimbul îndeplinirii (sau neîndeplinirii) îndatoririlor ce îi revin sau pentru a-și exercita în mod ilegal influența.

### Ce este traficul de influență?

În majoritatea țărilor, traficul de influență este o formă de mită. Acesta constă în promiterea, oferirea sau darea – direct sau indirect – de bani ori alte foloase unui funcționar public sau unei entități private pentru ca aceasta să își folosească în mod abuziv influența sau presupusa influență în scopul obținerii unei distincții, unui loc de muncă, contract sau a altui act favorabil din partea unei autorități sau administrații publice.

### Ce este o plată de înlesnire?

O plată de înlesnire este o plată informală, de mică valoare, destinată unui funcționar public de rang inferior în scopul accelerării sau îndeplinirii unui act administrativ de rutină. În conformitate cu majoritatea legilor anti-corupție, Airbus interzice asemenea plăți.

### M-am întâlnit cu reprezentantul unei companii aeriene publice care a solicitat un stagiu pentru fiul său. Cum ar trebui să reacționez la o astfel de solicitare?

Tratați această solicitare cu prudență căci, potrivit reglementărilor anti-corupție, aceasta ofertă de stagiu ar putea fi considerată „un folos” oferit de Airbus în schimbul primirii unui avantaj necuvenit din partea acestui funcționar public. Prin urmare, explicați-i oficialului că nu vă ocupați de preluarea candidaturilor pentru stagii și îndrumați-l către procedura oficială Airbus de depunere a candidaturilor la stagii. Stagiile trebuie propuse numai prin intermediul canalelor obișnuite ale Human Resources, ținând cont de compatibilitatea dintre istoricul candidatului la stagiu și nevoile Airbus.



**Organizez la sediul nostru din sudul Franței o sesiune de formare pentru clienți potențiali. Mai mulți participanți m-au întrebat dacă, după încheierea sesiunii de formare, nu pot organiza pentru grup o vizită turistică, incluzând și mese la restaurante de lux și cazare la sfârșit de săptămână. Ce trebuie să fac?**

Este justificat ca Airbus să asigure un nivel rezonabil de asistență clienților, în special celor care vin din alte țări. În acest caz, Airbus ar putea asigura sprijin logistic într-o anumită măsură, de pildă s-ar putea ocupa de rezervarea hotelului la care vrea să se cazeze clientul. Cu toate acestea, nu putem merge mai departe de atât și suporta costul hotelului, întrucât s-ar putea considera că este vorba de o tentativă de a influența în mod necorespunzător clientul. De fiecare dată când se pune problema oferirii sau primirii de cadouri sau a unui act de ospitalitate unui/de la un terț, consultați Airbus Gifts & Hospitality Directive (Directiva Airbus privind cadourile și ospitalitatea) pentru a vă asigura că acționați în conformitatea cu cerințele acesteia.

**Un fost membru al unei autorități publice locale se oferă să realizeze servicii de consultanță pentru Airbus, susținând că își va folosi relațiile din administrație pentru a obține autorizațiile administrative necesare dezvoltării Airbus. Ce trebuie să fac?**

Tratați această solicitare cu foarte mare prudență întrucât este posibil ca această persoană să își folosească în mod abuziv influența. Pentru a proteja Airbus, înainte de a face apel la un terț pentru sprijin în interacțiunea cu autoritățile publice, ar trebui să vă asigurați de legalitatea serviciilor și să acționați în conformitate cu Lobbyists and Special Advisors Directive (Directiva privind lobbyiștii și consultanții speciali). Ar trebui să luați legătura cu un angajat al Airbus Legal & Compliance care va exercita obligația de diligență pe bază de riscuri pentru a se asigura de integritatea consultantului și de legalitatea angajării lui/ei.

**Trebuie să obțin de urgență, în termen de două săptămâni, o viză pentru a putea face o deplasare de serviciu pentru Airbus. La ambasadă, un funcționar mi-a indicat că termenul de obținere a unei vize este de minimum o lună, dar s-a oferit să accelereze procedura în schimbul a 20 de euro în numerar. Cum ar trebui să reacționez la o astfel de propunere?**

O astfel de plată informală, de mică valoare destinată unui mic funcționar public este denumită plată de înlesnire. Airbus interzice orice tip de plată de înlesnire. Prin urmare, întâi ar trebui să întrebați dacă plata respectivă de 20 de euro pentru obținerea unei vize în regim de urgență este prevăzută de legea națională și dacă în schimbul ei este eliberată o chitanță oficială. Dacă taxa nu este prevăzută de lege sau dacă funcționarul refuză să elibereze o chitanță oficială în schimbul ei, explicați-i

că, indiferent de valoarea plății solicitate, Airbus refuză acest gen de înțelegeri și că vă veți informa superiorii cu privire la riscul de întârziere. Vă rugăm să vă informați de îndată superiorul direct sau un angajat Legal & Compliance.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Anti-Corruption Policy
- Airbus Gifts & Hospitality Directive



## Contacte

- Superiorul dvs. direct
- Head of Airbus E&C, Business and Programmes (Șeful Departamentului Airbus pentru etică și conformitate, afaceri și programe)



# Colaborarea cu terții

## Principii esențiale

Prin natura activității noastre, avem interacțiuni frecvente cu terți. Acești terți includ clienți, furnizori, distribuitori, revânzători, lobbyști și consultanți, precum și orice altă persoană sau entitate care nu este angajat sau companie a Airbus. Pentru a ne asigura că lucrăm numai cu terți respectabili care, ca și noi, nu tolerează corupția și traficul de influență, ne realizăm analiza temeinică de risc de tip „obligație de diligență” înainte de a intra în raporturi cu aceștia. În plus, monitorizăm terții pe parcursul relației de afaceri cu aceștia pentru a ne asigura de calitatea și integritatea activităților lor și de respectarea angajamentelor pe care și le-au asumat în relație cu Airbus.



## DA

- Clasificați corespunzător terții pentru a vă asigura că sunt supuși unei analize de risc robuste de tip „obligație de diligență” înainte de intra în raporturi cu ei.
- Informați de îndată un angajat al Legal & Compliance cu privire la orice indiciu potrivit căruia un terț prezintă riscuri de natură etică.
- Asigurați-vă că terții lucrează pentru Airbus în baza unui contract valabil și aprobat.
- Monitorizați executarea contractului pentru a vă asigura că terțul furnizează la timp și în mod profesionist bunurile sau serviciile ce fac obiectul contractului.
- Luați măsurile ce se impun dacă conduita unui terț contravine principiilor din acest Cod.



## NU

- Presupuneți că o clauză contractuală bine scrisă este suficientă pentru a proteja Airbus de angajarea răspunderii sale juridice.
- Treceți cu vederea și nu omiteți să raportați o îngrijorare legată de un terț.
- Încercați să eludați politicile companiei privitoare la selecția terților și procedura „obligației de diligență”.



## Întrebări și răspunsuri

**Doresc să angajez un consultant. Am contactat departamentul Procurement (Achiziții) pentru a mă asigura de desfășurarea unui proces de achiziții corespunzător. Ce ar trebui să mai fac pentru a asigura integritatea procesului de selecție?**

Toți terții prezintă un anumit risc pentru Airbus. Din acest motiv, Airbus realizează o analiză de risc de tip „obligație de diligență” cu privire la fiecare terț cu care colaborează. Pe lângă asigurarea respectării proceselor de Procurement, ar trebui să clasificați terții potrivit politicilor și procedurilor Airbus pentru a vă asigura că terțul este supus nivelului adecvat de analiză de tip „obligație de diligență”. Pentru a califica corespunzător un terț, trebuie în general să cunoașteți tipul de bunuri sau servicii ce ar urma să fie furnizate, cum a fost identificat terțul pentru achiziția respectivă, probabilitatea ca terțul să interacționeze pe parcursul prestației cu funcționari publici ori cu clienți ai Airbus și orice alte informații privind integritatea respectivului terț. Angajații Legal & Compliance vă pot îndruma în privința calificării terțului dacă aveți nelămuriri.

**Nu am timp să aștept finalizarea procesului de verificare a unui terț. Este compania protejată în condițiile în care terțul se angajează prin contract să respecte toate legile?**

Categoric nu. Prevederile contractuale, oricât de bine ar fi redactate, nu sunt suficiente în condițiile în care nu a fost efectuată o analiză a riscurilor de tip „obligație de diligență” cu privire la terțul respectiv. Nu numai că răspunderea Airbus ori a angajaților săi poate fi angajată pentru nereguli comise de un terț (precum darea de mită), dar o alegere neinspirată sau nechibzuită a unui terț, făcută în lipsa oricărui elemente factuale pertinente care ar fi putut fi scoase la iveală numai în urma unei verificări adecvate de tip „obligație de diligență”, poate afecta grav și reputația Airbus.

**Am aflat că un furnizor actual al Airbus este în măsură să furnizeze și servicii de consultanță care cred că ar ajuta Airbus să câștige într-o campanie de vânzări aflată în curs. Ce pot face pentru a mă asigura că această relație este aprobată?**

Terții care asigură servicii de susținere a campaniilor de vânzări sunt denumiți în cadrul Airbus parteneri de afaceri și prezintă un risc mai ridicat în raport cu mita și corupția. Prin urmare, chiar dacă acest terț a primit aprobare să lucreze pentru Airbus ca furnizor, trebuie să fie supus unei verificări riguroase de tip „obligație de diligență” și aprobării unui comitet interdepartamental conform Business Development Support Initiative (BDSI) Directive (Directiva privind Inițiativa de susținere a dezvoltării afacerilor – BDSI) a Airbus înainte de a fi angajat pentru a interveni în vreo campanie de vânzări.



**Am primit sarcina de a încheia relația de afaceri cu o anumită companie datorită unor îngrijorări de ordin etic. Nu consider că această companie prezintă vreun motiv serios de îngrijorare și este importantă pentru îndeplinirea atribuțiilor mele de serviciu. Pot contracta o altă companie deținută de același proprietar?**

Nu. Dacă Airbus a stabilit că trebuie să încheie o relație de afaceri din pricina riscurilor prezentate de terțul respectiv, atunci nu trebuie să căutați alte căi de a contracta respectivul terț. Politicile Airbus sunt menite să protejeze nu doar compania, dar și mijloacele de trai și reputația angajaților noștri. Nu vă expuneți unor riscuri încercând să le eludați.

**Am îngrijorări cu privire la integritatea unui partener din cadrul unei societăți mixte. Ce trebuie să fac?**

Termenul „terț” nu se referă doar la furnizori sau la parteneri de afaceri. Acesta cuprinde toate companiile non-Airbus sau angajații acestora care asigură prestații alături de sau pentru Airbus, inclusiv partenerii din societăți mixte. Dacă aveți îngrijorări în privința oricărui terț, vă rugăm să acționați conform politicii Speak Up.

**Știu că trebuie să monitorizez relațiile pe care le avem cu terții. În acest sens, verific toate facturile în raport cu contractul și ordinul de achiziție. Ce altceva ar trebui să fac?**

Orice angajat Airbus care lucrează cu terți joacă un rol important în protejarea companiei prin contribuția sa la monitorizarea prestației terțului. Această monitorizare poate viza punctualitatea furnizării bunurilor sau serviciilor, conformitatea calității acestora cu prevederile contractuale, cunoașterea de către Airbus a entității către care terțul a subcontractat prestația, caracterul legitim al contului în care se face plata furnizorului, eventuale acuzații de acte ilegale formulate la adresa furnizorului etc. Angajații trebuie să informeze Legal & Compliance cu privire la orice eventuale probleme de ordin etic apărute în legătură cu terțul pe durata prestației acestuia.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Anti-Corruption Policy
- Directiva privind Intermediarii de vânzări
- Lobbyist and Special Advisor (L&SA) Directive (Directiva privind lobbyștii și consultanții speciali – L&SA)
- Supplier Compliance Review Directive and Method (Directiva și Metodologia privind verificarea conformității furnizorilor)
- JV-M&A Anti-Corruption Directive (Directiva anti-coruție pentru societăți mixte, fuziuni și achiziții)
- Industrial Cooperation & Offset Anti-Corruption Method (Metodologia anti-coruție privind cooperarea industrială și contractele offset)
- Supplier Code of Conduct
- Channel Partners Directive



## Contacte

- Head of Airbus E&C, Business and Programmes (Șeful Departamentului Airbus pentru etică și conformitate, afaceri și programe)
- Departamentul Procurement Responsibility & Sustainability (Responsabilitate și susținabilitate în achiziții) Airbus
- [ec-watchtower@airbus.com](mailto:ec-watchtower@airbus.com)

# Combaterea spălării banilor și evaziunii fiscale

## Principii esențiale

Airbus se angajează să se conformeze deplin tuturor legilor de combatere a spălării de bani (AML) și a finanțării terorismului și să accepte numai fonduri provenite din surse legale. În plus, Airbus întreține relații de afaceri numai cu clienți respectabili, care desfășoară activități de afaceri licite. De asemenea, Airbus refuză să facă afaceri în moduri care ar putea sprijini sau facilita evaziunea fiscală de către furnizorii sau clienții noștri ori alți terți.



## DA

- Asigurați-vă că se realizează „obligația de diligență” AML și Know Your Customer (Cunoaște-ți clientul – KYC) cu privire la toți noii clienți.
- Verificați existența reală a clientului și proveniența fondurilor din afaceri licite.
- Acordați o atenție deosebită clienților care sunt controlați de funcționari publici și persoane cu expunere politică (PEP).
- Fiți vigilenți cu privire la indicii legate de evaziunea fiscală, inclusiv sediul conturilor bancare în care facem plăți.



## NU

- Inițiați sau întrețineți o relație cu un client care nu a primit în prealabil aprobarea AML.
- Acceptați plăți pentru un client de la alte entități decât din propriile conturi ale clientului.
- Colaborați cu un client ai cărui proprietari nu pot fi stabiliți.
- Nu încheiați contracte în care elementele sau sistemele financiare sunt opace sau insuficient documentate.
- Acceptați să faceți rambursări unui terț într-un cont bancar altul decât cel din care s-a făcut plata inițială.



## Întrebări și răspunsuri

**Un operator care exploatează aeronave Airbus achiziționate pe piața second-hand m-a abordat pentru a solicita servicii de mentenanță, însă refuză să furnizeze informațiile pentru verificarea KYC. Operatorul a încercat să mă preseze să nu mai solicit din nou informațiile KYC susținând că are nevoie de respectivele servicii din motive de siguranță. Cum ar trebui să reacționez?**

Ar trebui să insistați cu privire la necesitatea informațiilor KYC înainte de a putea colabora cu potențialul client, explicându-i că este un demers la care vă obligă procedurile interne ale Airbus. Ar trebui de asemenea să informați Anti-Money Laundering Officer (responsabilul anti-spălare de bani) precum și pe managerul dumneavoastră direct cu privire la situație.

**Airbus are o obligație de restituire de fonduri către un client. Clientul solicită ca Airbus să restituie respectivele fonduri în contul unei filiale a clientului sau companiei-mamă sau în contul unui terț. Este în regulă?**

Nu. Trebuie să îi explicați clientului că, potrivit politicilor noastre interne, fondurile pot fi restituite doar în conturile deschise pe numele clientului.

**Analizez posibilitatea de a colabora cu un furnizor de servicii cu sediul și activitatea în Franța, care dorește ca plățile să îi fie făcute într-un cont bancar deschis în Insulele Cayman. Pot colabora cu acest furnizor?**

Conturile bancare deschise în alte țări decât cea în care furnizorul își are sediul ori își desfășoară activitatea sunt un semnal de alarmă, mai ales atunci când contul este deschis într-un teritoriu cunoscut drept paradis fiscal. Ar trebui să discutați cu un angajat Legal & Compliance înainte de începe vreo colaborare cu acest furnizor.

## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Requirements for Anti-Money Laundering (Cerințele Airbus cu privire la combaterea spălării banilor) / Know Your Customer
- Method for Anti-Money Laundering (Metodologia cu privire la combaterea spălării banilor) / Know Your Customer (Airbus)
- Anti-Money Laundering and Counter Terrorist Financing (Combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului) (Airbus Defence & Space)
- Instrucțiunile Know Your Customer și Anti-Money Laundering and Combating Terrorist Financing (Airbus Helicopters)



## Contacte

- AML Officer (Responsabilul AML) pentru Divizia dumneavoastră

# Gestionarea conflictelor de interese

## Principii esențiale

Nu permitem ca interesele personale să influențeze sau să existe aparența că ar influența capacitatea noastră de a lua decizii corecte și obiective în îndeplinirea îndatoririlor noastre de serviciu în interesul Airbus. Un conflict de interese nu reprezintă neapărat în sine o problemă, însă nedeclararea lui și gestionarea sa inadecvată pot avea consecințe negative pentru angajat și pentru Airbus. În special în cazul negocierii cu sau angajării unor actuali sau foști militari ori funcționari guvernamentali civili, trebuie să respectăm toate legile în vigoare, indiferent dacă persoanele în cauză vor deveni salariații noștri ori vor fi contractați drept consultanți ori subcontractanți.



### DA

- Discutați cu managerul dumneavoastră direct despre orice relație personală sau profesională care ar putea da naștere unui conflict de interese.
- Asigurați-vă că conflictele de interese sunt divulgate, gestionate și înregistrate în evidențe.
- Contactați departamentul Legal & Compliance sau Human Resources Business Partner dacă aveți întrebări.



### NU

- Ascundeți informații cu privire la vreun conflict de interese existent sau potențial.
- Vă puneți în situația de a angaja sau a superviza un membru de familie sau un prieten apropiat.
- Acționați în situații în care ar putea părea că interesele personale vă influențează deciziile de afaceri în cadrul Airbus.



## Întrebări și răspunsuri

### Cel mai bun prieten al meu m-a întrebat despre posibilitatea angajării la Airbus. Cum ar trebui să reacționez?

Airbus încurajează angajații să informeze departamentul competent cu privire la candidații potriviți, deci cu siguranță puteți face o astfel de recomandare. După informarea respectivă, însă, nu ar trebui să vă implicați în procesul de angajare sau să influențați vreo decizie internă în această privință. De asemenea, nu ar trebui să aduceți la cunoștința prietenului dumneavoastră vreo informație internă a Airbus pentru a-l ajuta să obțină postul respectiv, chiar dacă considerați că este candidatul cel mai potrivit.

### Vărul meu lucrează pentru o companie care este furnizor al Airbus. Superiorul meu direct mi-a cerut să fac parte din echipa însărcinată cu evaluarea ofertelor din această licitație. Ce trebuie să fac?

Ar trebui să îl informați imediat pe superiorul dumneavoastră direct cu privire la situație. Este posibil ca acesta să hotărască să desemneze un alt coleg în echipa respectivă, pentru a evita orice conflict de interese.

### Am fost foarte impresionat(ă) de calitatea prestației unui furnizor Airbus și prin urmare aș vrea să investesc în compania respectivă. Este vreun conflict de interese în această situație?

Deși implicarea dumneavoastră ar putea fi doar de ordin financiar, aceasta ar putea da naștere unui conflict de interese în funcție de postul pe care îl ocupați în cadrul Airbus, influența dvs. asupra deciziilor de achiziții, valoarea investiției dvs. și importanța Airbus ca client pentru respectivul furnizor. Ar trebui să îl informați pe superiorul dumneavoastră direct și să discutați subiectul în mod deschis pentru a identifica eventualul conflict de interese.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Requirements for the management of Conflicts of Interest (Cerințele Airbus cu privire la gestionarea conflictelor de interese)
- Comunitatea Legal & Compliance în Hub



## Contacte

- Angajat din cadrul Legal & Compliance
- Către reprezentantul dvs. Human Resources Business Partner

# Controlul exporturilor

## Principii esențiale

Statele adoptă reglementări în domeniul controlului exporturilor și impun sancțiuni și embargouri ce urmăresc o serie de interese, inclusiv siguranța națională și prevenirea proliferării armelor. Este esențial pentru Airbus să fie un exportator fiabil, întrucât orice încălcare a acestor reglementări poate avea consecințe grave, inclusiv perturbarea activității și amenzi. Prin urmare, înainte de a colabora sau intra în raporturi juridice cu orice terț care este implicat în operațiuni de export, re-export sau transfer de produse controlate (care includ componente tangibile și software și date intangibile), trebuie să ne asigurăm de respectarea legislației în domeniul controlului exporturilor din statele vizate.



DA

- Luați legătura cu departamentul Export Control (Controlul exporturilor) pentru îndrumări în privința exporturilor, reexporturilor sau transferului de produse controlate (inclusiv bunuri, servicii, software sau tehnologie).
- Luați legătura cât mai curând cu departamentul Export Control cu privire la proiecte noi, astfel încât impedimentele în calea livrărilor să fie evitate.
- Respectați sancțiunile și embargourile naționale și internaționale și luați legătura cu departamentul Export Control dacă aveți în vedere noi proiecte care se desfășoară în sau în care sunt implicate entități din zone sensibile.
- Clasificați-vă produsele (hardware, planuri, desene etc.) pentru a înlesni stabilirea condițiilor pentru licențe și solicitările.
- Separați produsele care fac obiectul reglementărilor în materie de control al exporturilor.
- Stocați datele controlate în sisteme desemnate și permiteți accesul doar persoanelor acreditate.
- Țineți evidența transferurilor și exporturilor de produse și de date tehnice controlate.
- Parcurgeți toate formele solicitate de instruire privind controlul exporturilor.
- Suivre toutes les formations requises en matière de contrôle des exportations.



NU

- Uitați ca în calendarul proiectului să prevedeați intervale suplimentare pentru obținerea licențelor de export pentru produsele controlate.
- Presupuneți că doar vânzările militare pot face obiectul restricțiilor și/sau sancțiunilor în domeniul controlului exporturilor.
- Presupuneți că toate informațiile comunicate de furnizori sunt corecte fără a face o verificare a celor mai importante.
- Presupuneți că elementele sau datele sunt adecvate pentru export sau transfer – verificați mai întâi clasificarea.



## Întrebări și răspunsuri

### Trebuie să mă preocupe legislația în domeniul controlului exporturilor dacă nu lucrez cu produse de uz militar?

Da. Deși multe dintre produsele noastre de uz militar fac obiectul restricțiilor în domeniul controlului exporturilor, produsele cu dublă utilizare (produse care pot servi deopotrivă unor scopuri militare și non-militare) pot face obiectul unor măsuri de control al exporturilor. Cereți întotdeauna îndrumare de la departamentul Export Control.

### Încep lucrul la un proiect cu termene foarte strânse. Cum îi pot ajuta pe experții din departamentul Export Control în vederea înlesnirii procesului de acordare a licenței?

Puteți face câteva lucruri: **(1)** clasificați produsele din timp; **(2)** ajutați-i pe furnizorii noștri să completeze certificatul privind utilizatorul final astfel încât atât ei cât și noi să putem primi licențele de export pentru a expedia produsele; și **(3)** explicați contextul de afaceri astfel încât agențiile guvernamentale competente să înțeleagă proiectul.

### Am aflat de curând că un stat străin a impus sancțiuni economice unei persoane care cred că are legături cu un furnizor sau client Airbus. Ce trebuie să fac?

Ar trebui să informați de îndată departamentul Legal & Compliance. Sancțiunile economice, chiar și cele impuse de alte state decât cele în care are activități Airbus, pot avea un impact semnificativ asupra afacerilor companiei. Neconformarea cu măsurile de control al exporturilor poate avea consecințe grave.

## Principalul document Airbus pentru consultare

- ITAR Part 130 Policies (Politicile ITAR Secțiunea 130)
- Export Control Sanctions and Embargoes (Sancțiuni și embargouri privind controlul exporturilor)
- Export Control Framework (Cadrul privind controlul exporturilor)
- Escalations and Voluntary Disclosures (Escaladări și prezentări voluntare de informații)
- Export Control Brokering (Intermedierea controlului exporturilor)
- Export Control Classification (Clasificarea controlului exporturilor)
- Export Control Licences and Agreements (Licențe și acorduri în controlul exporturilor)
- Export Control Inbound and Outbound (Controlul exporturilor la intrare și la ieșire)
- Export Control Intangibles Management (Managementul activelor intangibile în controlul exporturilor)



## Contacte

- Head of Airbus Export Controls (Șeful departamentului de control al exporturilor)
- Division Head of Export Controls (Șeful diviziei de control al exporturilor)
- [trade-compliance.export@airbus.com](mailto:trade-compliance.export@airbus.com)

# Concurența echitabilă

## Principii esențiale

Reglementările în domeniul concurenței aflate în vigoare în diferitele state au ca scop prevenirea înțelegerilor și practicilor care pot să denatureze în mod semnificativ sau să restricționeze în mod nejustificat concurența pe piață. Nu obținem informații despre concurență prin mijloace ilegale sau neprincipiale, incluzând aici darea de mită. În relație cu clienți precum guverne sau ministere ale apărării cu privire la proiecte care pot pune probleme de siguranță națională, nu vom încerca să obținem în mod nepermis acces la informații și vom trata informațiile desemnate drept clasificate sau brevetate în conformitate cu prevederile legislative, politicile și procedurile aplicabile.



## DA

- Discutați cu concurenții în termeni foarte generali.
- Informați-vă superiorul direct sau un angajat Legal & Compliance dacă în mod neintenționat am primit sau folosit informații brevetate sau confidențiale care se referă la concurenți și care în mod legal le aparțin doar acestora sau unui terț.
- Stați departe de orice întâlniri în care concurenții fac schimb de informații cu conținut comercial sensibil.
- Aveți grijă ca informațiile Airbus să fie în siguranță atunci când plecați de la locul de muncă și să protejați informațiile Airbus atunci când nu lucrați în incinta Airbus.



## NU

- Culegeți informații despre concurenți prin mijloace ilegale sau nedeclinându-vă în mod limpede calitatea de angajat al Airbus atunci când strângeți informații.
- Participați la discuții despre trucarea de licitații, fixarea prețurilor sau împărțirea piețelor ori a clienților.
- Faceți schimb de informații cu concurenții în legătură cu prețuri, metodologii sau politici de stabilire a prețurilor, marje de profit, clauze și condiții de vânzare, capacitatea de producție sau participarea la licitații.
- Acceptați clauze de exclusivitate sau similare înainte de a vă consulta cu departamentul Legal & Compliance.



## Întrebări și răspunsuri

**La o expoziție aeronautică internațională, sunt atras într-o discuție cu angajați ai unui concurent al Airbus cu privire la condițiile generale de pe piață și campaniile aflate în curs. La ce trebuie să fiu atent în cursul unor astfel de discuții?**

Deși discuțiile cu concurenții noștri despre circumstanțele generale de pe piață nu au nimic rău în sine, există o limită care nu ar trebui încălcată: discutarea sau schimbul de informații sensibile din punct de vedere comercial. Sunt incluse aici informații care nu sunt publice sau informații care, dacă sunt dezvăluite, ar putea antrena prejudicii la adresa intereselor comerciale ale companiei în raport cu concurenții săi. Dacă aveți îndoieli despre sensibilitatea comercială a subiectelor aflate în discuție, ieșiți din discuție sau schimbați subiectul.

**În cursul pregătirii răspunsului Airbus la o cerere de oferte din partea unui client, o altă companie lasă de înțeles că va depune o ofertă supraestimată pentru a se asigura că Airbus câștigă campania și cere același lucru în schimb cu ocazia unei viitoare licitații. Este aceasta o situație profitabilă pentru ambele părți?**

În nici un caz. Un astfel de comportament încalcă legislația în domeniul concurenței și expune compania la o răspundere juridică semnificativă. Nu ar trebui să acceptați propunerea concurentului și trebuie să informați imediat departamentul Legal & Compliance.

## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Antitrust Directive (Directiva privind practicile antitrust)
- Airbus Antitrust Guidelines (Liniile directoare privind practicile antitrust)
- Antitrust Dos and Don'ts Leaflet (Broșura privind bunele practici antitrust)
- Antitrust Drafting and Talking Tips Leaflet (Broșura antitrust – recomandări privind redactarea și discuțiile)
- Liniile directoare pentru întâlnirile cu concurenții
- Liniile directoare privind informațiile despre concurență



## Contacte

- Departamentul Legal & Compliance, o echipă Competition Law (Legislația în domeniul concurenței)

# Utilizarea abuzivă a informațiilor privilegiate

## Principii esențiale

Ne încurajăm angajații să devină acționari ai Airbus. Cu toate acestea, nu este permis să cumpărați sau vindeți acțiuni la Airbus sau la orice altă companie dacă dispuneți de informații privilegiate la momentul în care preconizați tranzacția. Informațiile privilegiate sunt, în general, informații ne-publice și care ar putea influența cursul acțiunilor unei companii. Anumiți angajați ai Airbus care ocupă poziții ierarhice superioare sunt supuși interdicției de a tranzacționa acțiuni Airbus în anumite perioade ale anului (denumite „Perioade în care nu se fac tranzacții”), indiferent dacă dispun sau nu de informații privilegiate.



## DA

- Informați-vă cu privire la regulile Airbus Insider Trading Rules (privind utilizarea informațiilor privilegiate) și respectați-le.
- Păstrați confidențialitatea oricăror informații privilegiate la care aveți acces astfel încât să evitați revelarea lor accidentală.
- Luați legătura cu departamentul Legal & Compliance dacă aveți întrebări cu privire la orice posibile informații privilegiate.



## NU

- Cumpărați sau vindeți acțiuni la Airbus sau la orice altă companie dacă dispuneți de informații privilegiate la momentul în care preconizați tranzacția.
- Discutați despre informații privilegiate cu nicio persoană din afara companiei, inclusiv prieteni sau rude.
- Dezvăluți informații privilegiate niciunei persoane din cadrul Airbus dacă nu aveți permisiunea de a face acest lucru.



## Întrebări și răspunsuri

**Postul pe care îl ocup presupune cunoașterea multor informații de afaceri sensibile cu privire la produsele, strategia sau activitatea noastră. Ce diferențiază informațiile privilegiate de restul informațiilor confidențiale la care am acces?**

Informațiile privilegiate sunt informații cu privire la orice companie listată la bursă, inclusiv Airbus, care: **(1)** sunt precise; **(2)** sunt nepublice; și **(3)** sunt susceptibile să aibă un efect semnificativ asupra cursului acțiunilor companiei respective, dacă ar fi făcute publice.

**Cred că este posibil să dețin informații privilegiate, însă vreau să cumpăr acțiuni Airbus întrucât am încredere în compania noastră. Ce trebuie să fac?**

În cazul în care nu sunteți siguri dacă un anumit eveniment sau împrejurare este considerat informație privilegiată, luați legătura cu un angajat al departamentului Legal & Compliance pentru o analiză mai aprofundată. Până la finalizarea acestei analize, nu ar trebui să tranzacționați acțiuni Airbus și ar trebui să păstrați confidențialitatea respectivelor informații.

**Tocmai am aflat o informație confidențială potrivit căreia Airbus este pe cale să achiziționeze o altă companie. Pare un moment excelent pentru a cumpăra acțiuni la oricare dintre aceste companii (sau la ambele), întrucât foarte probabil valoarea acestora va crește după anunțarea achiziției. Este în regulă să cumpăr acțiunile?**

Nu, nu puteți. În calitate de angajat al Airbus, este foarte probabil să fiți considerat un „inițiat” și prin urmare nu puteți cumpăra sau vinde acțiuni ale Airbus sau ale celeilalte companii până când achiziția nu a fost anunțată public.

## Principalul document Airbus pentru consultare


- Cerințe privind Insider Trading Rules



## Contacte

- Departamentul Legal & Compliance, responsabilul Airbus Insider Trading Rules Compliance

# PRODUSELE, ACTIVELE ȘI DATELE , noastre



„Cooperăm cu clienții noștri pentru a oferi  
împreună soluții valoroase și durabile.”

„Fiabilitatea noastră ne susține competențele și  
mentalitatea de ne îndeplini obligațiile ce țin de  
termen, de nivelul de cost și de calitate.”

**Valorile Airbus**



# Siguranța produselor

## Principii esențiale

Decesul sau vătămările suferite în urma unui accident sunt o tragedie. Airbus are în relație cu cetățenii o răspundere aparte în a se asigura că accidentele sunt prevenite. De aceea asigurarea celui mai înalt nivel de siguranță a produselor este prioritatea numărul unu a Airbus. Orice angajat, indiferent de nivelul său ierarhic, trebuie să își îndeplinească responsabilitatea de a se asigura că siguranța nu este niciodată primejduită. Angajații sunt îndemnați să raporteze de îndată orice îngrijorări legate de siguranța produselor.



### DA

- Fiți conștienți de obligația noastră de asigurare a siguranței cetățenilor și utilizatorilor produselor noastre.
- Fiți conștienți de modul în care contribuiți la siguranță în munca dumneavoastră cotidiană.
- Exprimați-vă și raportați orice îngrijorări legate de siguranță.



### NU

- Treceți sub tăcere îngrijorările pe care le aveți cu privire la siguranță.
- Participați la discuții online sau faceți comentarii în public cu privire la accidente, disfuncționalități ale produselor sau alte incidente operaționale.



## Întrebări și răspunsuri

### Am deteriorat accidental o componentă a unui produs. Ce trebuie să fac?

Ar trebui să raportați orice problemă legată de siguranța sau calitatea produselor noastre prin intermediul canalelor adecvate și fără teama de repercusiuni. Aceste canale pot include conducerea, responsabilul local de siguranță sau calitate, direct către un angajat al departamentului Product Safety (Siguranța produselor) ori pe linia confidențială OpenLine.

### Am observat în afara companiei anumite practici care ar putea afecta siguranța în cadrul Airbus. Ce trebuie să fac?

Vă rugăm să raportați orice problemă de siguranță, indiferent de sursa acesteia. Furnizorii Airbus sunt o componentă importantă a lanțului nostru de valori și ne așteptăm și le cerem acestora să îndeplinească cele mai înalte standarde de siguranță. Dacă aveți îngrijorări în privința unui furnizor, vă rugăm să vă exprimați. Asigurarea siguranței produselor necesită susținerea fiecărui angajat.

### Am citit pe internet niște comentarii despre un accident sau un incident și cred că ar trebui corectate. Ce trebuie să fac?

Accidentele sau defecțiunile produselor implică factori complecși care necesită o analiză aprofundată și o investigație temeinică. În plus, compania este supusă unor obligații de confidențialitate care decurg din investigațiile cu privire la astfel de incidente. Prin urmare, angajații nu ar trebui să facă niciodată comentarii cu privire la accidente, defecțiuni ale produselor sau alte incidente operaționale decât dacă au mandat în acest sens din partea Airbus. În caz contrar, reputația companiei ar putea fi afectată și Airbus ar fi în mod inutil expusă unor riscuri de ordin juridic.

## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Product Safety Company Policy (Politica Airbus cu privire la siguranța produselor)
- Corporate Safety Management System Manual (Manualul sistemului de management al siguranței în companie)
- Just & Fair Commitment (Implicare onestă și echitabilă)



## Contacte

- Departamentul Product Safety (Siguranța produselor)

# Mediu Înconjurător

## Principii esențiale

Avem față de comunitatea mondială o obligație de protecție a mediului în activitățile noastre și în întregul nostru lanț de valori. În plus, oriunde avem operațiuni, trebuie să respectăm și să ne străduim să depășim cerințele legale și reglementările în materie de mediu. Prin urmare promovăm eco-eficiența în toate activitățile noastre, încercând să reducem amprenta totală a Airbus asupra mediului, în special în ceea ce privește utilizarea substanțelor periculoase și emisiile de dioxid de carbon. De asemenea, cooperăm cu companiile din sectorul aerospațial pentru a reduce amprenta pe care produsele Airbus aflate în exploatare o au asupra mediului. Așteptările Airbus sunt ca baza sa de furnizori să adopte, urmeze și aplice la rândul lor principiile legate de durabilitatea mediului.



DA

- Respectați regulile locale aplicabile păstrării și utilizării produselor chimice și reducerii impactului nostru asupra mediului (de ex., consumul de energie, colectarea selectivă a deșeurilor, prevenirea poluării).
- Raportați orice situații anormale care ar putea afecta mediul local.
- Cereți ca lanțul nostru de aprovizionare să își reducă propria amprentă asupra mediului și să respecte reglementările în materie de mediu și cerințele Airbus cu privire la furnizori.



NU

- Amestecați diferite tipuri de deșeuri dacă este disponibilă colectarea selectivă.
- Acceptați în lanțul nostru de aprovizionare practici în relație cu mediul care ar fi inacceptabile în activitatea Airbus.



## Întrebări și răspunsuri

**Un posibil furnizor mi-a cerut să elimin cerințele în materie de mediu din contractul nostru standard. Pot face acest lucru?**

Nu. Airbus a elaborat aceste cerințe pentru a susține aplicarea principiilor noastre de durabilitate a mediului în întregul nostru lanț de aprovizionare și pentru a susține continuitatea activității. Pentru a evita întreruperi ale activității, este important ca aceste cerințe să fie aplicate și să ne asigurăm că sunt bine înțelese de către furnizorii noștri. Cazurile și întrebările particulare trebuie discutate cu experții Environmental Affairs (Probleme de mediu) și Legal & Compliance.

**Am observat că multe dintre becurile, computerele și alte aparate de la locul meu de muncă rămân pornite chiar și când nu e nimeni acolo. Ce pot să fac pentru a mă ocupa de acest lucru?**

Este posibil să fi găsit astfel o cale simplă de reducere a consumului de electricitate la biroul sau locul dumneavoastră de muncă. Începeți prin a discuta cu managerul dumneavoastră direct pentru a fi siguri că înțelegeți măsurile de reducere a consumului de energie aplicate deja și pentru a elabora un plan de sensibilizare a colegilor pentru a opri becurile, computerele și aparatele care nu sunt folosite. Pentru îndrumări și sprijin, vă puteți adresa și departamentului Environmental Affairs.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Environmental Policy (Politica de mediu a Airbus)



## Contacte

- Departamentul Environmental Affairs (Probleme de mediu)

# Protejarea activelor noastre

## Principii esențiale

Fiecare dintre noi are obligația de a proteja activele Airbus, inclusiv proprietatea materială, informațiile confidențiale și proprietatea intelectuală împotriva furtului, daunelor, folosirii inadecvate și eliminării necorespunzătoare. Avem și obligația de a proteja activele care ne-au fost încredințate de terți cu care colaborăm. Dacă angajaților Airbus li s-a permis accesul la informații guvernamentale clasificate, orice schimburi sau comunicări de informații sau materiale clasificate trebuie să respecte cu strictețe procedurile și aprobările de securitate impuse. Angajații trebuie să raporteze de îndată departamentului Security (Securitate) al Airbus orice incident real sau presupus în legătură cu active Airbus sau utilizarea lor necorespunzătoare.



## DA

- Protejați toate activele Airbus, inclusiv documente, informații confidențiale, proprietate intelectuală și active materiale (componente, mobilier de birou, computere etc.).
- Cereți îndrumări de la departamentul Security înainte de a iniția o relație de afaceri, mai ales dacă sunt implicate informații guvernamentale clasificate.
- Cereți îndrumare de la echipa Intellectual Property (Proprietate intelectuală) în privința tranzacțiilor care au ca obiect proprietatea intelectuală a Airbus.



## NU

- Acordați acces la instrumente IT unor persoane care nu dispun de autorizațiile necesare accesului la respectivele instrumente.
- Utilizați, modificați sau dezvăluiți fără autorizație informații brevetate aparținând terților.
- Eludați mecanismele de control al accesului fizic în spațiile Airbus.



## Întrebări și răspunsuri

**Vreau să inițiez un parteneriat cu o companie bine-cunoscută. Pot să fac schimb de informații sensibile cu potențialul partener în contextul negocierilor pentru încheierea parteneriatului?**

Puteți transmite informații sensibile unui terț cu condiția ca acesta să fie semnat un acord de confidențialitate (NDA) anterior comunicării oricăror informații confidențiale ale Airbus. În plus, este interzis să solicitați, acceptați sau folosiți informații brevetate aparținând unui terț (furnizate de un client sau pe altă cale) dacă proprietarul acestor informații nu a fost de acord cu comunicarea și utilizarea acestora.

**Ce trebuie să fac dacă presupun că Airbus încalcă drepturile de proprietate intelectuală ale unui terț sau dacă un terț folosește în mod nepermis proprietatea intelectuală a Airbus?**

Folosirea necorespunzătoare – intenționată sau accidentală – a proprietății intelectuale a unui terț – poate antrena pentru Airbus riscuri juridice sau financiare grave. Dacă aveți îngrijorări în privința unei eventuale încălcări de către Airbus a drepturilor de proprietate intelectuală ale terților, luați legătura de îndată cu departamentele Intellectual Property și Legal & Compliance.

**Unul dintre colegii mei nu are acces la un instrument IT pentru care eu dețin drepturi de administrare. Îi pot da colegului meu datele mele de autentificare?**

Nu ar trebui să comunicați datele dumneavoastră de autentificare. Ar trebui mai degrabă să generați alte date de autentificare pentru colegul dumneavoastră după ce veți fi primit de la coordonatorul pachetului de lucru Airbus un document justificativ care confirmă nevoia angajatului de a avea acces la respectivul instrument.

**Un vizitator la unul din amplasamentele Airbus a rămas blocat la o intrare la care eu am acces. Ce trebuie să fac?**

Nu ar trebui să permiteți accesul vizitatorului înainte de a fi identificat persoana care l-a invitat și de a vă fi întâlnit cu aceasta. Dacă nu reușiți să identificați persoana care l-a invitat, conduceți vizitatorul la intrarea principală a obiectivului și informați departamentul Security.

## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Information Management & Use of Information Systems and Technologies (IS&T) Facilities Charter (Carta Airbus privind administrarea informațiilor și utilizarea sistemelor și tehnologiilor informatice – IS&T)
- Airbus Intellectual Property General Guidelines (Liniile directoare generale Airbus cu privire la proprietatea intelectuală)
- Airbus Intellectual Property Guidelines for Collaboration (Liniile directoare Airbus cu privire la proprietatea intelectuală în scop de colaborare)
- Airbus Intellectual Property Confidentiality (Confidențialitatea proprietății intelectuale Airbus)



## Contacte

- Departamentul Security al Airbus
- [classificationit.military@airbus.com](mailto:classificationit.military@airbus.com)
- [travel.security@airbus.com](mailto:travel.security@airbus.com)
- [compliance@airbus.com](mailto:compliance@airbus.com)

# Mentținerea evidențelor exacte

## Principii esențiale

Pe lângă importanța lor crucială pentru asigurarea competitivității noastre pe piață, autoritățile de reglementare ne impun ținerea unor evidențe riguroase. În caz contrar, riscăm amenzi ridicate și consecințe negative asupra acționarilor și angajaților noștri. Din acest motiv, trebuie să ne asigurăm că informațiile pe care le generăm legat de activitatea noastră sunt conforme cu realitatea, punctuale, complete, exacte și inteligibile.



## DA

- Respectați procedurile de control intern ale Airbus în ceea ce privește ținerea evidențelor financiare.
- Păstrați și distrugeți documente în conformitate cu planurile și procedurile Airbus privind păstrarea evidențelor.
- Cereți lămuriri de la superiorul direct sau de la departamentul Legal & Compliance cu privire la perioadele de păstrare a documentelor sau distrugerea corespunzătoare a acestora.
- Dacă aveți îngrijorări în privința oricărui evidențe privind activitatea, exprimați-vă (Speak Up).



## NU

- Creați și nu participați la crearea unor evidențe menite să inducă în eroare sau să ascundă activități necorespunzătoare.
- Introduceți date înșelătoare sau false și nu permiteți ori înlesniți informări insuficiente sau necorespunzătoare.
- Închideți ochii cu privire la evidențe ale activității care ridică semnale de alarmă.



## Întrebări și răspunsuri

**Departamentul nostru și-a depășit bugetul alocat. Pentru a remedia situația, superiorul meu direct mi-a cerut să transfer niște costuri și cheltuieli în bugetul unui alt departament care mai dispune încă de fonduri. Pot să îndeplinesc solicitarea superiorului meu?**

Nu. Raportarea neconformă cu realitatea a costurilor și cheltuielilor reprezintă o manipulare a evidențelor financiare ale companiei și este strict interzisă. Procedând astfel expuneți compania și persoanele implicate la riscul angajării răspunderii lor civile și penale.

**Un terț care are un contract cu Airbus este obligat în virtutea respectivului contract să transmită împreună cu facturile sale și rapoarte lunare cu privire la serviciile pe care le-a furnizat. Având în vedere interacțiunile avute cu acest terț, cred că informațiile dintr-un raport pe care l-a înaintat sunt neadevărate sau nu reflectă integral activitățile acestui terț. Ce trebuie să fac?**

Dacă aveți îngrijorări cu privire la evidențele sau rapoartele depuse de un terț, indiferent cât de neînsemnate ar părea, comunicați imediat problema departamentului Legal & Compliance. În cazul în care un terț depune un raport de activitate neconform cu realitatea sau incomplet, nu știm cum este efectuată prestația și dacă fondurile Airbus sunt folosite în mod corespunzător.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Anti-Corruption Policy



## Contacte

- Un reprezentant din cadrul Legal & Compliance
- Un reprezentant al departamentului Finance (Financiar)

# Confidența- litatea datelor și etica în domeniul digital

## Principii esențiale

Airbus se angajează să protejeze viața privată a persoanelor și să respecte reglementările în domeniul protecției datelor cu caracter personal și în special Regulamentul General al Uniunii Europene privind Protecția Datelor (GDPR). În plus, tehnologiile digitale au căpătat o importanță crescândă în compania noastră și în viețile noastre profesionale. Valorificăm noile tehnologii digitale în scopul îmbunătățirii performanței noastre în afaceri și a satisfacției clienților noștri, însă facem în așa fel încât și angajații noștri să aibă de câștigat de pe urma acestor progrese. Fidele valorilor Airbus, intenția noastră este ca digitalizarea să se facă într-un mod etic și uman, cu asigurarea echilibrului între drepturile omului și tehnologie.



## DA

- Colectați date cu caracter personal numai în măsura în care este strict necesar în vederea îndeplinirii unor scopuri legale sau legitime.
- Cereți îndrumare de la echipa Data Protection (Protecția datelor) înainte de a transfera cu caracter personal în afara Uniunii Europene.
- Raportați imediat orice încălcare a securității datelor cu caracter personal.
- Folosiți tehnologiile digitale în slujba oamenilor pentru a îmbunătăți experiența clienților noștri și pentru a dezvolta competențele și aptitudinile echipelor noastre și ale fiecărei persoane.



## NU

- Presupuneți că datele cu caracter personal colectate într-un anumit scop pot fi folosite în alte scopuri.
- Colectați date sensibile (de exemplu, date de natură medicală) dacă acest lucru nu este impus de lege sau convenit de persoana vizată.



## Întrebări și răspunsuri

**Vreau să transfer informații, care vor include și date cu caracter personal ale angajaților sau terților, pe o unitate USB pentru a putea lucra de acasă. Ce alte măsuri ar trebui să iau înainte de a transfera aceste date?**

Transferul datelor cu caracter personal ale angajaților sau terților pe un suport amovibil precum o unitate USB este extrem de riscant și ar trebui să se facă doar în circumstanțe excepționale. De aceea, această acțiune trebuie aprobată în prealabil de superiorul dumneavoastră. Dacă superiorul vă aprobă această cerere, atunci trebuie să vă asigurați că folosiți un dispozitiv criptat aprobat de Airbus.

**Vreau să creez un „panou foto” cu fotografiile tuturor membrilor echipei mele. Pot face acest lucru?**

Fotografiile sunt date cu caracter personal și trebuie să aveți acordul tuturor persoanelor vizate înainte de a le putea afișa fotografiile. Dacă vreuna dintre persoane nu este de acord, fotografia sa nu va putea fi afișată.

**Pot să colectez date de natură medicală despre echipa mea în scopuri legate de starea de bine?**

Acest tip de informații se consideră date „sensibile”. Nu este permisă prelucrarea datelor sensibile – inclusiv medicale sau genetice, biometrice, informații legate de convingerile politice, religioase sau filozofice, orientarea sexuală sau viața sexuală, apartenența la o organizație sindicală, originile rasiale sau etnice ori de cazierul penal – decât dacă se face în temeiul unei obligații legale sau în urma acordului prealabil expres al persoanei vizate.

**Digitalizarea va avea un impact uriaș asupra viitoarelor condiții de muncă ale angajaților noștri. Ce face Airbus în această privință?**

Una dintre consecințele tehnologiei constă în posibilitatea de a fi constant conectat și disponibil. Cu toate că aceasta contribuie la creșterea autonomiei angajaților noștri, ne îndemnăm toți angajații să reflecteze la modul în care abordează această conectivitate pentru a-și putea asigura un echilibru sănătos între viața profesională și cea personală.

## Principalul document Airbus pentru consultare

- Personal Data Protection Directive (Directiva privind protecția datelor cu caracter personal)
- Airbus Data Privacy FAQs (Întrebări frecvente despre protecția datelor cu caracter personal la Airbus)



## Contacte

- Comunitatea Personal Data Privacy (Protecția datelor cu caracter personal) în Hub
- [compliance@airbus.com](mailto:compliance@airbus.com)
- ENSURE

# Gestionarea comunicării noastre

## Principii esențiale

Marca și reputația Airbus sunt printre cele mai prețioase active ale noastre. Trebuie să ne promovăm și protejăm marca în mod coerent, consecvent și onest pentru a păstra forța Airbus pe piață.



### DA

- Trimiteți orice cereri de comentarii primite de la presă către departamentul Communications (Comunicare).
- Obțineți aprobare înainte de a face vreo declarație publică despre Airbus.
- Furnizați opiniei publice informații corecte despre activitatea noastră.
- Fiți precauți când vă exprimați despre Airbus pe rețelele de socializare.



### NU

- Furnizați informații presei fără aprobarea și îndrumarea prealabilă din partea departamentului competent.
- Postați pe rețelele de socializare imagini din spații ale Airbus.
- Discreditați în public produsele, serviciile sau angajații concurenților.



## Întrebări și răspunsuri

**M-a sunat un reporter cerându-mi un comentariu pentru un articol la care lucrează. Cred că reporterul are niște informații incorecte despre Airbus. Cum ar trebui să abordez această situație?**

Ar trebui să îl îndrumați pe reporter către departamentul Communications, care va stabili cea mai bună modalitate de reacție. Deși este important ca Airbus să furnizeze informații corecte opiniei publice, echipa noastră Communications trebuie să gestioneze toate contactele cu presa.

**Pot să partajez cu prietenii mei de pe rețelele de socializare o fotografie cu mine la una din unitățile noastre de producție?**

Fotografiile în unitățile noastre de producție pot fi făcute și partajate numai de personalul care a primit aprobare în acest scop și nu ar trebui niciodată partajate pe conturi personale de pe rețelele de socializare. Aceste măsuri sunt importante pentru protejarea proprietății noastre intelectuale și a valorii mărcii noastre.



## Principalul document Airbus pentru consultare

- Airbus Brand Directive (Directiva privind marca Airbus)
- Comunitatea Brand Management (Gestionarea mărcii) în Hub
- Airbus Golden Rules for Communications (Regulile de aur privind comunicarea)
- Airbus Social Media Guidelines (Liniile directoare Airbus privind rețelele de socializare)
- Airbus Internal Editorial Rules (Regulile interne de redactare)



## Contacte

- Employee Communications (Comunicare angajați)
- Brand Management (Managementul mărcii)
- Departamentul News and Media Relations (Știri și relații cu presa)

Notes

Horizontal dotted lines for writing notes.

Notes

Horizontal dotted lines for writing notes.





# AIRBUS

**AIRBUS S.A.S. 31700 Blagnac Cedex, France**  
© Airbus SAS 2023 - All rights reserved. Airbus, Its product and service designations are protected trademarks.

Concept design by Airbus Multi Media Studio 20222298.  
Photos by A. Doumenjou, H. Goussé, PeopleImages, Natee Meeplian, Kick Images, Yuri\_Arcurs.

September, 2019.

Printed in France by Airbus Print Centre.

Proprietary document. This document and all rights, titles, interests in and to its content are the sole property of Airbus SAS. No intellectual property rights are granted by the delivery of this document or the disclosure of its content. This document shall not be reproduced or disclosed to a third party without the express written consent of Airbus SAS.

This document and its content shall not be used for any purpose other than that for which it is supplied. The statements made herein do not constitute an offer. They are based on the mentioned assumptions and are expressed in good faith. Where the supporting grounds for these statements are not shown, Airbus SAS, will be pleased to explain the basis thereof.

This brochure is printed on Triple Star Satin. This paper is produced in factories that are accredited EMAS and certified ISO 9001-14001, PEFC and FSC@CoC. It is produced using pulp that has been whitened without either chlorine or acid. The paper is entirely recyclable and is produced from trees grown in sustainable forest resources.

The printer, Airbus Print Centre (31700 Blagnac, France), is engaged in a waste management and recycling programme for all resulting by-products.